

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2020-924	del 07/12/2020
Oggetto	Direzione Tecnica. Affidamento di servizi di grafica e illustrazione degli strumenti e dei giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana". CIG Z692F6420D	
Proposta	n. PDTD-2020-954	del 02/12/2020
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Zinoni Franco	
Struttura proponente	Ctr Educazione Alla Sostenibilita'	
Dirigente proponente	Tamburini Paolo	
Responsabile del procedimento	Tamburini Paolo	

Questo giorno 07 (sette) dicembre 2020 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6 in Bologna, il Direttore Tecnico , Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia, approvato con D.D.G. n. 114 del 23/10/2020 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: Direzione Tecnica. Affidamento di servizi di grafica e illustrazione degli strumenti e dei giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana". CIG Z692F6420D

VISTE:

- la D.D.G. n. 128 del 20/12/2019 "Direzione Amministrativa. Servizio Bilancio e Controllo Economico. Approvazione del Bilancio Pluriennale di previsione dell'Agenzia per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna per il triennio 2020-2022, del Piano Investimenti 2020-2022, del Bilancio economico preventivo per l'esercizio 2020, del Budget generale e della Programmazione di cassa 2020.";
- la D.D.G. n. 129 del 20/12/2019 "Direzione Amministrativa. Servizio Bilancio e Controllo Economico. Approvazione delle Linee Guida e assegnazione dei budget di esercizio e investimenti per l'anno 2020 ai centri di responsabilità dell'Agenzia per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna.";
- il Regolamento per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia;

RICHIAMATI:

- il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 recante: "Codice dei contratti pubblici", e sue successive integrazioni e modificazioni;
- il D. L. 76/2020, art. 1 comma 2, lettera a, che consente di procedere, per l'affidamento di servizi e forniture di importo inferiore a 75.000,00 euro, mediante affidamento diretto;
- il "Regolamento per la disciplina dei contratti pubblici di servizi e forniture" di Arpae;

PREMESSO:

- che, in data 16 marzo 2020, è stato sottoscritto un accordo di collaborazione tra il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e la Regione Emilia-Romagna, di cui il progetto esecutivo "La sostenibilità come processo di apprendimento e attuazione di sinergie" costituisce una parte integrante;
- che Arpae è stata incaricata della gestione del suddetto progetto, da realizzare attraverso il CTR Educazione alla Sostenibilità;
- che, tra le azioni educative che il CTR Educazione alla Sostenibilità ha attivato per dare attuazione al progetto esecutivo "La sostenibilità come processo di apprendimento e attuazione di sinergie" e al Programma di informazione ed educazione alla sostenibilità della Regione Emilia-Romagna per il triennio 2020-2022, vi è il progetto di sistema "Crisi climatica e resilienza urbana";
- che il progetto di sistema "Crisi climatica e resilienza urbana" prevede una serie di momenti formativi frontali, sopralluoghi e giochi di ruolo rivolti al mondo dell'educazione e della scuola, da realizzare attraverso l'utilizzo di strumenti di facilitazione quali: il gioco play decided "La città che verrà", il gioco "Sos4cities", le schede sopralluogo "Città da leggere" e il laboratorio "Benefits";

- che gli strumenti suddetti da utilizzare nell'ambito scolastico, necessitano di una veste grafica, adatta ad un pubblico giovane, capace di comunicare in maniera accattivante, coinvolgente ed efficace i contenuti del progetto;
- che si ritiene, pertanto, opportuno avvalersi di una professionalità esterna in grado di ottimizzare l'efficacia degli strumenti utilizzati nell'ambito del progetto, per i quali sono state individuate le forme espressive, le caratteristiche tecniche, qualitative e quantitative;
- che il costo del servizio è stato stimato in una spesa massima di € 4.918,00 (oltre all'IVA);

CONSIDERATO:

- che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26, c. 1 della legge n. 488/1999, né convenzioni Intercent-ER di cui all'art. 21 della legge regionale n.11/2004, aventi ad oggetto i servizi con le caratteristiche essenziali idonee a soddisfare lo specifico fabbisogno dell'amministrazione;
- che, trattandosi di acquisto di importo inferiore ai 5.000,00 euro, non rilevano gli obblighi di ricorso al MePA o ad altri mercati elettronici (art. 1, comma 450, L. 296/2006, come modificato dall'art. 1, comma 130, della L. 145/2018);
- che l'appalto non rientra nelle categorie merceologiche oggetto dei Criteri Ambientali Minimi di cui all'art. 34 del D.Lgs 50/2016;
- che i ricavi del progetto coprono interamente i costi esterni previsti per la realizzazione dello stesso (20AMB-DTES);

DATO ATTO:

- che il titolare del Centro Tematico Regionale Educazione alla Sostenibilità (di seguito CTR ES), Dott. Paolo Tamburini, ha presentato richiesta di acquisto per l'affidamento di servizi di grafica e illustrazione degli strumenti e dei giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana";
- che il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) per la presente procedura è lo stesso Dott. Paolo Tamburini;
- che il RUP dichiara di non trovarsi in situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, nell'ambito della presente procedura di affidamento;
- che, con PG/2020/163285 dell'11/11/2020 il RUP, come risulta dalla documentazione agli atti e nel rispetto del principio di rotazione degli inviti e degli affidamenti, ha richiesto un preventivo a due operatori del settore inviando la lettera e il disciplinare tecnico che si allegano sub A) e B) al presente atto quali parti integranti e sostanziali;
- che è pervenuta solo l'offerta da parte della ditta Manuela Chiapponi, con sede in Parma, p.iva 02710110343, CF CHPMNL76L62G337Z, acquisita agli atti con PG/2020/169037;
- che il RUP ha esaminato l'offerta tecnica ed economica pervenuta, attestandone la congruità con

quanto richiesto;

- che il costo della fornitura richiesta ammonta ad Euro 4.918,00 (oltre all'IVA);
- che la procedura ha ottenuto il codice identificativo di gara (CIG) Z692F6420D richiesto tramite il sistema SIMOG, ai fini degli obblighi di tracciabilità finanziaria derivanti dall'art. 3 della L. n. 136/2010, come modificata dal D.L. n. 187/2010;
- che non sussistono rischi di interferenze nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e pertanto non necessita la redazione del DUVRI e non sussistono costi per la sicurezza;
- che la ditta ha autocertificato, come da dichiarazione acquisita agli atti, la sussistenza dei requisiti di cui all'art. 80, commi da 1 a 5, D. L.vo n. 50/2016, per l'affidamento dei contratti pubblici;

RITENUTO:

- per tutto quanto sopra esposto, di affidare la fornitura di servizi di grafica e illustrazione degli strumenti e dei giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana" (Z692F6420D) alla ditta Manuela Chiapponi, con sede in Parma, p.iva 02710110343, CF CHPMNL76L62G337Z, per l'importo complessivo di euro 4.918,00 oltre all'IVA (22%), pari a euro 5.999,96 (IVA inclusa), alle condizioni di fornitura di cui alla lettera di richiesta di preventivo e del disciplinare tecnico, allegati sub A) e B) al presente atto, ed alle condizioni economiche di cui all'offerta acquisita agli atti con PG/2020/169037;

ATTESTATO:

- ai fini dell'art. 9 del D.L. 1 luglio 2009 n. 78 "Tempestività dei pagamenti delle pubbliche amministrazioni" (convertito nella legge 3 agosto 2009 n. 102), che il presente atto è assunto nel rispetto delle disposizioni e dei limiti di cui alla DDG n. 99/09, confermate con riferimento alla programmazione di cassa nell'Allegato A "Budget esercizio 2020 - Linee Guida" della D.D.G n. 129 del 20/12/2019;
- che i controlli eseguiti presso A.N.A.C. ed I.N.P.S., hanno avuto esito regolare e sono stati tutti acquisiti agli atti;

SU PROPOSTA:

- del Dott. Paolo Tamburini, Responsabile di Centro Tematico Regionale Educazione alla Sostenibilità, il quale ha espresso il proprio parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- del parere di regolarità contabile espresso dalla Referente Amministrativa della Direzione Tecnica, Dott.ssa Olivia Casanova;

DETERMINA

1. di affidare, per i motivi in premessa esposti, la fornitura di servizi di grafica e illustrazione degli strumenti e dei giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana" (Z692F6420D) alla ditta Manuela Chiapponi, con sede in Parma, p.iva 02710110343, CF CHPMNL76L62G337Z, per l'importo complessivo di euro 4.918,00 oltre all'IVA (22%), pari a euro 5.999,96 (IVA inclusa), alle condizioni di fornitura di cui alla lettera di richiesta di preventivo e del disciplinare tecnico, allegati sub A) e B) al presente atto quali parti integranti e sostanziali, ed alle condizioni economiche di cui all'offerta acquisita agli atti con PG/2020/169037;
2. di dare atto che il costo relativo alla sicurezza è pari a zero;
3. di dare atto che il contratto con la ditta affidataria sarà perfezionato mediante corrispondenza commerciale, con modalità elettronica, e firma digitale del Direttore tecnico;
4. di nominare, quale Responsabile del Procedimento, il Dott. Paolo Tamburini;
5. di dare atto che al Responsabile unico del procedimento spettano le attività di controllo e vigilanza nella fase di esecuzione del contratto, nonché l'attestazione della regolare esecuzione delle prestazioni eseguite con riferimento alle prescrizioni contrattuali, anche ai fini del pagamento delle fatture;
6. di dare atto che il costo complessivo della fornitura, pari a euro 5.999,96 (IVA inclusa), relativo al presente provvedimento, avente natura di servizi vari appaltati esternamente (SERAP-SEVAR), è a carico dell'esercizio 2020 per euro 2.000,00 e dell'esercizio 2021 per euro 3.999,96 ed è compreso nel budget annuale e nel conto economico preventivo pluriennale con riferimento al progetto 20AMB - DTES;
7. di dare atto che il presente atto è soggetto a pubblicazione, nella sezione Amministrazione Trasparente del profilo di committente dell'Agenzia, ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. 50/2016.

IL DIRETTORE TECNICO

(f.to dott. Franco Zinoni)

Ai fornitori interpellati

OGGETTO: Richiesta preventivo ai fini della fornitura di servizi di grafica e illustrazione degli strumenti e dei giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana".

Importo stimato pari ad € 4.918,00 (IVA esclusa).

Oneri per la sicurezza da rischio di interferenze pari a: euro 0,00.

L'Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l'Energia dell'Emilia Romagna (di seguito Arpae) – Direzione Tecnica, intende chiederVi un preventivo per la fornitura di servizi di grafica e illustrazione applicati agli strumenti e ai giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana", come di seguito descritto, al fine di procedere ad un eventuale affidamento ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. 50/2016.

1. OGGETTO DELLA FORNITURA

Oggetto della richiesta di offerta è la fornitura di **servizi di grafica e illustrazione grafica**, anche attraverso l'uso di un linguaggio narrativo tipo *graphic novel o illustrazione a fumetti*, avente ad oggetto gli strumenti ed i giochi dei percorsi educativi riferiti al progetto di sistema Crisi climatica e resilienza urbana, facente parte del **Programma Triennale INFEAS 2020/2022** alle condizioni di fornitura previste dalla presente richiesta di preventivo nonché del Disciplinare Tecnico allegato sub A al presente atto

L'importo massimo stimato per la fornitura dei suddetti servizi è di € 4.918,00 euro (IVA esclusa).

Gli oneri per la sicurezza sono stimati pari a € 0,00.

2. MODALITÀ DI DI PRESENTAZIONE DEL PREVENTIVO:

Il fornitore interpellato dovrà presentare la propria migliore offerta, tramite posta elettronica certificata (PEC) entro dieci giorni dalla data di protocollazione della presente richiesta a:

Arpae - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia Romagna

PEC dirgen@cert.arpae.emr.it

L'offerta del fornitore sarà composta dai seguenti documenti sottoscritti dal legale rappresentante o persona munita di idonea procura. Qualora i documenti non fossero sottoscritti con firma digitale, agli stessi andrà allegata copia del documento di identità del sottoscrittore:

1. Dichiarazione sostitutiva attestante il possesso dei requisiti previsti dall'art. 80 D. Lgs. 50/2016, secondo il modello allegato B) nonché l'accettazione di tutte le clausole contenute nella presente richiesta di preventivo e nel Disciplinare tecnico, allegato sub B);
2. Offerta tecnica, articolata come segue:
 - 5 facciate in formato A4, di cui massimo 3 di testo, avendo a riferimento le indicazioni contenute nel Disciplinare tecnico (Allegato A) sui contenuti da sviluppare, contenente una scheda tecnica illustrativa della fornitura composta da:

Agenzia regionale per la prevenzione, ambiente ed energia dell'Emilia-Romagna

Sede legale: via Po, 5 | 40139 Bologna | tel 051 6223811 |

pec: dirgen@cert.arpae.emr.it | www.Arpae.it |

P.IVA e C.F. 04290860370

- una proposta metodologica di massima (redatta con carattere tipo Arial corpo 11 interlinea pt 1.5) :
 - come si intende sviluppare il progetto di grafica ed illustrazione, inserendo anche alcuni esempi di grafiche o illustrazioni con lo stile che si intende proporre (è possibile utilizzare anche esempi già realizzati; non si richiede necessariamente di sviluppare un elaborato ad hoc)
 - come si intende organizzare lo svolgimento del servizio, con particolare riferimento ai tempi, alle relazioni con il committente e alle revisioni che si renderanno necessarie per lo svolgimento del lavoro
- il curriculum della figura o delle figure coinvolte nella illustrazione del progetto
- un portfolio dei propri lavori contenente massimo 5 progetti, sulle materie in oggetto o sui temi ambientali e/o dello sviluppo sostenibile. Per ogni progetto sarà possibile inviare massimo 2 facciate in formato A3 contenente:
 - schemi e disegni e illustrazioni
 - breve descrizione del progetto
 - committente del progetto/i
 - anno di esecuzione
 - servizi fornito

3. Offerta economica, espressa in euro, IVA esclusa.

4. indicazione del c/c bancario di appoggio (IBAN) dedicato alle commesse pubbliche, ai sensi dell'art. 3 legge 13 agosto 2010, n. 136, e dei dati sulle persone delegate ad operare sul c/c bancario indicato - modello allegato B.

Le condizioni offerte non dovranno essere vincolate da clausole, riserve o pattuizioni accessorie unilaterali, a pena di nullità.

L'offerta economica presentata dovrà avere validità per 180 giorni dalla data di presentazione.

Arpae si riserva la facoltà di non affidare la fornitura.

3. MODALITA' DI SELEZIONE E STIPULA

La valutazione comparativa dei preventivi, delle proposte di realizzazione e della documentazione richiesta sarà effettuata dal Responsabile unico del Procedimento, sulla base dei seguenti criteri in ordine decrescente di importanza:

- 1) la proposta tecnica e metodologica di realizzazione (avendo a riferimento l'allegato A)
- 2) precedenti esperienze in lavori analoghi inerenti i temi dell'ambiente e sviluppo sostenibile (portfolio progetti)
- 3) organizzazione del lavoro nel rispetto dei tempi di esecuzione richiesti nel Disciplinare Tecnico;
- 4) ulteriori proposte migliorative;

Agenzia regionale per la prevenzione, ambiente ed energia dell'Emilia-Romagna

Sede legale: via Po, 5 | 40139 Bologna | tel 051 6223811 |

pec: dirgen@cert.arpae.emr.it | www.Arpae.it |

P.IVA e C.F. 04290860370

5) offerta economica.

La conferma definitiva della fornitura avverrà con lettera d'ordine a firma del Direttore Tecnico Arpae.

Qualora l'Aggiudicatario non risulti in possesso dei requisiti dichiarati all'atto di presentazione dell'offerta, l'Agenzia procederà alla revoca dell'aggiudicazione.

4. FONTI NORMATIVE

L'esecuzione dei servizi oggetto dell'affidamento è regolata in via graduata:

- dalle clausole della presente richiesta di preventivo e dagli atti ivi richiamati, nonché dall'Offerta Tecnica ed Economica dell'aggiudicatario, che costituiscono la manifestazione integrale di tutti gli accordi intervenuti con il Fornitore relativamente alle attività e prestazioni contrattuali;
- dal D.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 "Codice dei contratti pubblici", così come modificato dal d.lgs. 19 aprile 2017, n. 56.
- Per quanto non espressamente previsto nelle predette fonti, si rinvia formalmente al Codice Civile ed alle norme comunitarie e nazionali vigenti in materia di contratti di diritto privato.

5. TERMINI DI ESECUZIONE

Il fornitore si impegna ad eseguire tutti i servizi di cui al Disciplinare Tecnico (allegati A) entro e non oltre il 28/02/2021. Il servizi dovranno essere svolti secondo il cronoprogramma indicativo (allegato al disciplinare tecnico) in accordo con la referente Arpae.

I file sorgente del progetto in formato editabile per eventuali integrazioni, modifiche o aggiornamenti che si rendessero necessari nel tempo per le parti testuali del progetto (dei giochi, delle schede sopralluogo, dei libretti/quaderni delle istruzioni, ecc.) dovranno essere consegnati entro il 28/02/2021.

Arpae si riserva la facoltà di verificare la regolare esecuzione di tutte le obbligazioni pattuite nel termine di trenta giorni dall'ultimazione delle prestazioni, da considerarsi quale "termine per l'accertamento della conformità delle prestazioni", ai fini di quanto previsto nel successivo articolo 7. "Fatturazioni e pagamenti".

6. PENALI

L'Amministrazione ha la facoltà di effettuare tutti gli accertamenti e controlli che ritenga opportuni, con qualsiasi modalità ed in ogni momento, durante l'efficacia del contratto, per assicurare che da parte del Fornitore siano scrupolosamente osservate tutte le pattuizioni contrattuali. Altresì, si riserva di controllare la validità delle prestazioni eseguite, portando tempestivamente a conoscenza del Fornitore gli adempimenti relativi all'applicazione del contratto.

In caso di mancato rispetto dei termini e delle condizioni contrattuali, non imputabili all'Amministrazione, ovvero a forza maggiore o caso fortuito, regolarmente contestate, Arpae si riserva di applicare al Fornitore le penali di seguito previste.

Le penali applicate saranno applicate in misura giornaliera. Il calcolo della penale decorre dal giorno in cui si è verificato l'inadempimento in misura pari all'1 per mille del corrispettivo complessivo della fornitura per ogni giorno solare di ritardo, mancato svolgimento o insoddisfacente esecuzione di una o più delle attività previste nel presente capitolato..

Gli eventuali inadempimenti contrattuali che danno luogo all'applicazione delle penali vengono contestati per iscritto al Fornitore da Arpae; il Fornitore deve comunicare per iscritto in ogni caso le proprie deduzioni nel termine massimo di giorni 3 (tre) lavorativi dal ricevimento della stessa contestazione. Qualora dette deduzioni non siano accoglibili, a insindacabile giudizio di Arpae, ovvero non vi sia stata risposta, sono applicate al Fornitore le penali come sopra indicate a decorrere dall'inizio dell'inadempimento.

Arpae potrà applicare al Fornitore penali sino a concorrenza della misura massima pari al 10% del valore complessivo della Fornitura.

Il Fornitore prende atto che l'applicazione delle penali previste dal presente articolo non preclude il diritto dell'Agenzia a richiedere il risarcimento degli eventuali maggior danni.

7. FATTURAZIONE E PAGAMENTI

La fattura, da emettersi a conclusione del servizio dovrà essere intestata ad Arpae - Emilia-Romagna, Via Po, 5 - CAP 40139 - BOLOGNA - C.F./P.I.: 04290860370 e riportare tutti i dati richiesti dall'art. 42 D.L. 66/2014 convertito in legge 23/6/2014, n. 89 e dovrà riportare:

- numero e data fattura;
- data di emissione;
- ragione sociale e C.F./P.IVA del fornitore;
- oggetto della fornitura;
- importo totale con indicazione del regime IVA applicato e di eventuali altri oneri o spese;
- scadenza della fattura;
- CIG (Codice Identificativo Gara)
- specificare le coordinate bancarie e il n. di c/c bancario di appoggio dedicato alle commesse pubbliche, ai sensi dell'art. 3 legge 13 agosto 2010, n. 136;

Verranno accettate e potranno essere pagate solo fatture inviate in forma elettronica ai sensi del D.M. MEF n. 55 del 3 aprile 2013 e dell'art. 25 DL 66/2014 convertito nella L. n. 89 del 23 giugno 2014.

Le fatture dovranno riportare il Codice Univoco Ufficio di Arpae UFFRF4, reperibile anche al sito www.indicepa.gov.it.

Ai sensi dell'art. 1 del DL 50/2017, ad Arpae con decorrenza dal 01/07/2017, si applicano le norme relative allo split payment.

Le fatture redatte in modo incompleto o non conformi a quanto sopra specificato saranno respinte.

Il pagamento delle fatture sarà effettuato entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura attraverso il Sistema di Interscambio, previa verifica della regolarità delle prestazioni.

In caso di ritardo, il saggio degli interessi decorrenti dalla data di scadenza del termine di pagamento come sopra individuato, sarà riconosciuto nella misura prevista dal D.Lgs. 231/2002, salvo diverso accordo con l'aggiudicatario.

Per i fini di cui all'art. 1194 C.C. le parti convengono che i pagamenti effettuati, ancorché in ritardo, siano da imputare prima alla quota capitale e solo successivamente agli interessi e alle spese eventualmente dovuti.

Il Fornitore, sotto la propria esclusiva responsabilità, renderà tempestivamente noto ad Arpa le variazioni che si verificassero circa le modalità di accredito di cui sopra; in difetto di tale comunicazione, anche se le variazioni venissero pubblicate nei modi di legge, il Fornitore non potrà sollevare eccezioni in ordine ad eventuali ritardi dei pagamenti, né in ordine ai pagamenti già effettuati.

8. BREVETTI E ROYALTIES

Il fornitore dovrà garantire di essere in possesso dei brevetti, licenze o di altro titolo di legge, che lo autorizzi a produrre e vendere i beni e servizi oggetto della presente fornitura, e/o utilizzare le apparecchiature necessarie allo svolgimento dei lavori previsti nel contratto, mantenendo indenne Arpae da ogni azione, rivendicazione, costi, oneri e spese che potessero insorgere o essere conseguenza di una effettiva o presunta violazione di diritti di brevetto, ivi inclusi i modelli, e di diritti tutelanti le opere dell'ingegno, relativi all'uso dei materiali e/o apparecchiature o l'impiego di metodi costruttivi o l'uso di utensili, macchine o altri mezzi di cui si avvarrà.

9. PROPRIETA'

La piena proprietà degli output dei servizi realizzati sarà di Arpae.

10. CODICE DI COMPORTAMENTO

Gli obblighi di condotta previsti dal "Codice di comportamento aziendale di Arpae Emilia-Romagna", approvato con DDG n. 8 del 31/01/2017, ai sensi e per gli effetti del DPR 16 aprile 2013 n. 62 "Codice di comportamento dei dipendenti pubblici", sono estesi, per quanto compatibili, ai collaboratori a qualsiasi titolo di imprese fornitrici di beni o servizi o che realizzino opere in favore dell'amministrazione.

Pertanto il Fornitore è tenuto ad osservare, per quanto compatibili con la tipologia del contratto, i suddetti Codici pubblicati sul sito istituzionale di Arpae/sezione amministrazione trasparente/ disposizioni generali/atti generali (www.arpae.it).

In caso di violazione ai suddetti obblighi Arpae si riserva di risolvere anticipatamente il presente contratto nel rispetto dei principi di gradualità e proporzionalità.

11. SPESE ED ALTRI ONERI CONTRATTUALI

Sono a carico del Fornitore, senza alcuna possibilità di rivalsa nei riguardi di Arpae, tutte le spese di contratto, nonché tutte le imposte e tasse, nessuna esclusa od eccettuata, tranne l'IVA, tanto se esistenti al momento della aggiudicazione della fornitura, quanto se siano stabilite od accresciute posteriormente.

12. FORO COMPETENTE

Per tutte le questioni relative ai rapporti tra il Fornitore e l'Arpae sarà competente in via esclusiva il Foro di Bologna.

13. RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Dott. Paolo Tamburini, responsabile CTR Educazione alla sostenibilità di ARPAE.

14. EVENTUALI CHIARIMENTI

Per informazioni tecniche rivolgersi a Luisa Ravanello tel.051 5281206 - lravanello@arpae.it.

Per informazioni di natura amministrativa: Donatella Zaniboni tel. 051/5281203 - dzaniboni@arpae.it.

Il Responsabile unico del procedimento

Paolo Tamburini



Documenti allegati:

- Disciplinare Tecnico All. A
- Dichiarazione sostitutiva All. B

Agenzia regionale per la prevenzione, ambiente ed energia dell'Emilia-Romagna

Sede legale: via Po, 5 | 40139 Bologna | tel 051 6223811 |

pec: dirgen@cert.arpae.emr.it | www.Arpae.it |

P.IVA e C.F. 04290860370

ALLEGATO A DISCIPLINARE TECNICO

Premessa

Il Programma regionale di informazione ed educazione alla sostenibilità 2020/2022 è approvato dalla Regione Emilia-Romagna (L.R. 27/2009) e gestito da Arpae (L.R. 13/2016 Art. 9 e 10) con il CTR Educazione alla sostenibilità.

Il [Programma INFEAS 2020-2022](#) è pubblicato sul [sito](#) della Regione Emilia-Romagna, unitamente alla immagine coordinata della rete educazione alla sostenibilità – RES bit.ly/RES-IDENTITA-VISIVA.

Il programma regionale educazione alla sostenibilità 2020-2022 – [Delibera A.L. n. 225/2019](#) – ha sviluppato l'azione educativa integrata 'Resilienza e sostenibilità urbana' che mira ad accrescere conoscenza e consapevolezza sull'attuale crisi climatica - dalla scala globale e a quella locale - evidenziando le cause antropogeniche e le strategie di mitigazione e adattamento per farvi fronte, con particolare attenzione alla scala urbana, cioè quella più vicina ai contesti di vita persone.

I percorsi educativi sono due: 1. Città resilienti e 2. Gli alberi e la città, e prevedono strumenti in comune e strumenti specifici del percorso che i Ceas [Centri per l'educazione alla sostenibilità] e le scuole avranno scelto.

Il CTR Educazione alla sostenibilità di ARPAE sarà di riferimento e supervisione relativamente ai contenuti dei servizi richiesti, a questi contatti:

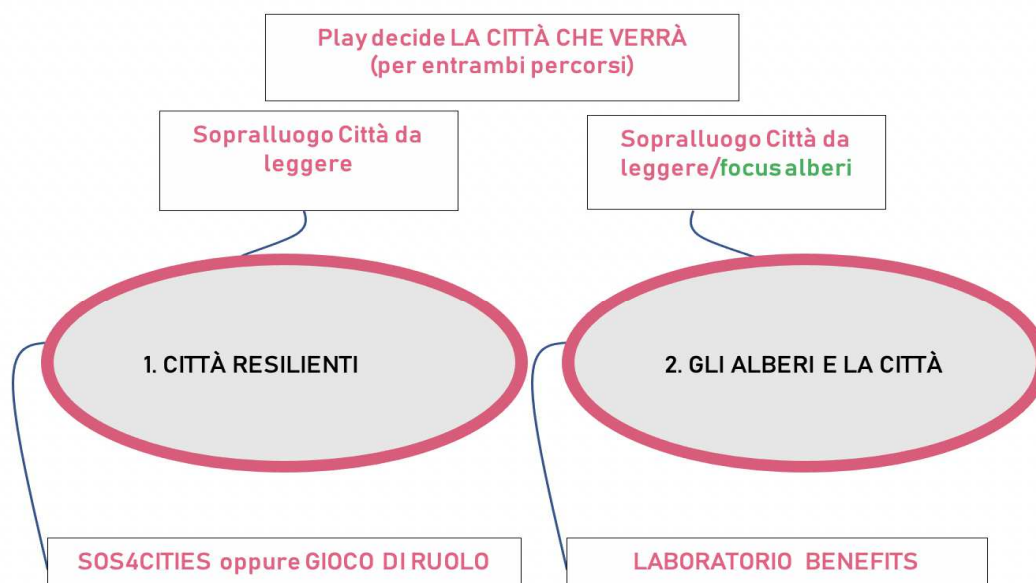
- Paolo Tamburini, dirigente ptamburini@arpae.it
- Luisa Ravanello, referente tecnico, lravanello@arpae.it

SERVIZI RICHIESTI

L'azione di sistema 'Resilienza e sostenibilità urbana' ha quest'anno attivato un progetto denominato 'Crisi climatica e resilienza urbana' che si struttura attraverso una **serie di momenti formativi frontali, sopralluoghi e giochi di ruolo rivolti al mondo dell'educazione e della scuola**, principalmente quella secondaria di secondo grado.

Gli 'strumenti' messi a punto dal CTR Centro di Educazione alla sostenibilità di ARPAE sono i seguenti:

1. *Il gioco play decided 'La città che verrà'*
2. *Il gioco 'Sos4cities'*
3. *Le schede sopralluogo 'Città da leggere'*
4. *Il laboratorio Benefits*



Sopra: rappresentazione schematica dei percorsi educativi e degli strumenti.

Per le illustrazioni e le grafiche si richiede l'uso di un linguaggio narrativo tipo **graphic novel** o **illustrazione a fumetti**. Con graphic novel o illustrazione a fumetti intendiamo una forma narrativa che illustra una storia.

I servizi richiesti sono i seguenti:

- **Istruzioni** (relative ai due percorsi e agli strumenti in comune o specifici) da impaginare graficamente in formato quaderno e da predisporre per la stampa (tipografica e/o con stampante digitale). Ogni gioco ha il suo quaderno istruzioni, si veda a seguire dettaglio;
- **Strumenti di gioco**, da illustrare e impaginare graficamente su carte o plance di gioco e da predisporre per la stampa (tipografica e/o con stampante digitale); si veda a seguire il dettaglio degli strumenti di ogni gioco.

- Si specifica che i fondi e le basi grafiche e fotografiche per l'illustrazione degli strumenti di gioco dovranno essere fatte a partire da immagini e fotografie fornite dal committente. L'elaborazione e lo stile finale di tali immagini è a cura dell'incaricato e potrà avvenire con tecniche digitali da applicare con software o filtri di fotoritocco. Lo stile finale andrà condiviso col personale del CTR Centro di Educazione alla sostenibilità di ARPAE. Sarà tuttavia cura del committente fornire all'incaricato immagini di partenza di ottima qualità (risoluzione, inquadratura, tipologia del soggetto e del tema rappresentato, formato immagine), così da ridurre al massimo le operazioni di fotoritocco e velocizzare il più possibile la produzione delle basi attraverso le tecniche digitali.
- **Schede sopralluogo**, da illustrare, da impaginare graficamente in formato A4 fronte retro o A3 piegato e da predisporre per la stampa (tipografica e/o con stampante digitale). Si veda a seguire dettaglio.
- **Basi per presentazioni** in PowerPoint e/o per presentazioni per Drive, da impaginare con modello grafico tipo affinché sia editabile dal docente. Si veda a seguire dettaglio.

Inoltre, per lo svolgimento del servizio si richiede:

- **Supporto al personale di ARPAE per la messa a punto dello storyboard.** Si precisa che lo *storyboard* delle grafiche a fumetti è a cura del personale del CTR Centro di Educazione alla sostenibilità di ARPAE. Si richiede all'incaricato di condividere la struttura e le modalità di fornitura dei testi per finalizzarne l'uso;
- **Partecipazione a incontri e riunioni per la messa a punto dei contenuti** suggerendo soluzioni che possano agevolare l'organizzazione del lavoro e orientare la scelta delle immagini e la stesura finale dei testi. Le riunioni potranno svolgersi in presenza oppure in remoto nelle fasi salienti del progetto.

A titolo esemplificativo, in calce al presente documento, si forniscono alcuni materiali relativi ai giochi e al sopralluogo che saranno oggetti della richiesta di elaborazione grafica:

- Gioco playdecide, La città che verrà, 3 carte (fatto/problema/storia);
- Gioco Sos4cities, 1 carta problema con relative carte soluzioni;
- Sopralluogo, 1 scheda.

Si precisa infine che:

- non è necessario inserire nell'offerta l'elaborazione grafica dei suddetti strumenti;

- i formati UNI indicati nelle tabelle potranno variare in base alle esigenze che emergeranno nel corso dell'elaborazione e attuazione del progetto.

- in alternativa ai singoli libretti delle istruzioni/quaderni, sarà possibile prevedere 1 libretto/quaderno istruzioni unico di tutti i giochi, formato A4, di 3 o 4/16 ovvero di 48 o 64 facciate, connotando graficamente le diverse sezioni.

Dovranno essere forniti i file sorgente del progetto in formato editabile per eventuali integrazioni, modifiche o aggiornamenti che si rendessero necessari nel tempo per le parti testuali del progetto (dei giochi, delle schede sopralluogo, dei libretti/quaderni delle istruzioni, ecc.).

Per ogni strumento si riporta una tabella riassuntiva degli elementi oggetto del servizio.

1. GIOCO PLAY DECIDED 'LA CITTÀ CHE VERRÀ'

ISTRUZIONI	Formato	numero elementi da progettare	note
quaderno con le istruzioni del gioco 'crisi climatica e resilienza urbana'	A4 (1/16 ovvero 16 facciate compresa copertina)	1	grafica del quaderno da elaborare

STRUMENTI DI GIOCO	Formato	numero elementi da progettare	note
carte dei fatti	A6	30 fronte e retro	illustrazioni o infografiche e grafica da elaborare a partire da foto o immagini o grafici forniti dal committente
carte dei problemi	A6	30 fronte e retro	illustrazioni o infografiche e grafica da elaborare a partire da foto o immagini o grafici forniti dal committente
carte delle storie	A6	30 fronte e retro	illustrazioni o infografiche e grafica da elaborare a partire da foto o immagini o grafici forniti dal committente
plancia o tavolo di gioco	A3	1 x partecipante [stessa plancia]	grafica da elaborare

PRESENTAZIONI	formato	numero	note
template orizzontale per web	- Slide di copertina - Slide tipo con foto o disegno - Slide tipo con testo	3 slide	grafica da elaborare

2. SCHEDE SOPRALLUOGO 'LEGGERE LA CITTÀ'

STRUMENTI	formato	numero	note
quaderno con le istruzioni per il sopralluogo 'Leggere la città'	A4 (1/16 ovvero 16 facciate compresa copertina)	1	grafica del quaderno da elaborare
schede sopralluogo*	A4 fronte e retro o A3 piegati	3-4	illustrazioni o infografiche da elaborare a partire da foto o immagini o grafici forniti dal committente

3. SOS4CITIES / IL GIOCO DELLE CITTÀ RESILIENTI

ISTRUZIONI	formato	numero	note
quaderno del percorso Città resilienti / istruzioni gioco	A4 (1/16 ovvero 16 facciate compresa copertina)	1	grafica del quaderno da elaborare

STRUMENTI	formato	numero	note
carte delle soluzioni – medie e superiori	A6	40-50	illustrazioni o infografiche e grafica da elaborare a partire da foto o immagini o grafici forniti dal committente
carte dei problemi – medie e superiori	A6	10	illustrazioni o infografiche e grafica da elaborare a partire da foto o immagini o grafici forniti dal committente
plancia - medie [6 'squadre albero']	50X70 o similare	6	Foglio di gioco
plancia - superiori per 'gioco di ruolo'	A0	2	Foglio di gioco

PRESENTAZIONI	formato	numero	contenuti
template orizzontale per web	Slide di copertina Slide tipo con foto o disegno Slide tipo con testo	3 slide	grafica da elaborare

4. GLI ALBERI E LE CITTÀ / LABORATORIO BENEFITS

ISTRUZIONI	formato	numero	note
quaderno del percorso Gli alberi e la città / istruzioni gioco	A4 (1/16 ovvero 16 facciate compresa copertina)	1	grafica del quaderno da elaborare

STRUMENTI	formato	numero	note
foglio elettronico	elettronico	1	intestazione grafica del foglio

benefits			
----------	--	--	--

PRESENTAZIONI	formato	numero	note
template orizzontale per web	Slide di copertina Slide tipo con foto o disegno Slide tipo con testo	3 slide	grafica da elaborare

Tempi di esecuzione

Si chiede di consegnare gli elaborati in maniera progressiva, secondo il seguente cronoprogramma indicativo, suddiviso in settimane: le scadenze delle consegne dovranno essere concordate di volta in volta con la referente Arpae. Il limite ultimo di conclusione dei servizi il 28/02/2021.

I file sorgente del progetto in formato editabile per eventuali integrazioni, modifiche o aggiornamenti che si rendessero necessari nel tempo per le parti testuali del progetto (dei giochi, delle schede sopralluogo, dei libretti/quaderni delle istruzioni, ecc.) dovranno essere consegnati entro il 28 febbraio 2021.

	CRISI CLIMATICA E RESILIENZA URBANA / ATTIVITÀ E CONSEGNE ELABORATI	2020		2021							
	SETTIMANA (prima/seconda/terza/quarta)	2	3	1	2	3	4	1	2	3	4
		DIC	DIC	GEN	GEN	GEN	GEN	FEB	FEB	FEB	FEB
ARPAE	SOTTOSCRIZIONE CONTRATTO										
ARPAE	FORNITURA MATERIALI [STRUMENTI, GIOCHI, BASI GRAFICHE, IMG....] DA PARTE DEL COMMITTENTE: STESSO ORDINE DI PRIORITÀ ASSEGNATO ALLE PRIME CONSEGNE RICHIESTE										
CONSEGNE PROGRESSIVE DEGLI ELABORATI DA PARTE DELLA DITTA INCARICATA [D. I.]											
D.I.	GIOCO PLAYDECIDE - LA CITTÀ CHE VERRÀ										
D.I.	SCHEDE SOPRALLUOGO - LEGGERE LA CITTÀ										
D.I.	GIOCO SOS4CITIES										
D.I.	LABORATORIO BENEFITS [FOGLIO ELETTRONICO]										

ALCUNI ESEMPI DEI MATERIALI DA ILLUSTRARE

> GIOCO PLAY-DECIDE LA CITTÀ CHE VERRÀ'

Esempi di testi delle cui dovrà essere associata immagini/grafiche per illustrarle [non è richiesto di produrre un esempio].

1. **Carte delle Storie:** raccontano esperienze di persone – ogni giocatore ne sceglie una a suo piacere.
2. **Carte dei Problemi:** riportano aspetti ancora controversi – ogni giocatore ne sceglie 3 a piacere.
3. **Carte dei Fatti:** riportano dati certi o generalmente accettati dalla comunità scientifica– ogni giocatore ne sceglie 3 a suo piacere.

Esempio Carta delle storie

Ho 45 anni lavoro per un centro di educazione alla sostenibilità, il mio compito è quello di promuovere stili di vita sostenibili affinché il nostro ambiente sia più in equilibrio e le nostre città siano più vivibili.

Sono architetto e madre e credo in quello che faccio.

Troppe volte ci scontriamo con i cittadini che non vogliono rinunciare alle loro abitudini e ritengono l'ambiente un problema che non li riguarda. Nessuno vuole togliere libertà o diritti, ma spesso piccoli gesti possono aiutare tutti noi ad avere un ambiente più sano. Non sempre servono grandi investimenti di denaro per migliorare l'ambiente ma sempre più spesso vediamo ridotti i fondi per l'ambiente ed il miglioramento della qualità della vita delle persone.

Le mie idee per la mia città? Più educazione e più cultura, più spazi per le persone e meno per le macchine!

Esempio Carta Problema

Isola di calore + onde di calore: rischi per le persone

Gli studi epidemiologici hanno rilevato l'impatto sanitario dovuto alle onde di calore più elevato nelle città rispetto ai loro territori rurali. Infatti, quando l'onda di calore colpisce un territorio urbanizzato, i suoi effetti si sommano a quelli dell'isola di calore dando vita a valori di temperatura elevatissimi che possono protrarsi per diversi giorni.

Ciò comporta un forte stress fisiologico che colpisce le persone e, in particolare, le fasce più deboli della popolazione, e che si protrae senza tregua per giorni causando un aumento dei disturbi del sonno nelle popolazioni urbane (con conseguente diminuzione della produttività). Ma, nei sottogruppi di popolazione più sensibili, per età o per la presenza di determinate patologie, le conseguenze possono essere decisamente più gravi. Se poi consideriamo che, in coincidenza con le onde di calore, in città si creano anche tutte le condizioni favorevoli alla massimizzazione dell'inquinamento fotochimico, l'impatto sanitario sui soggetti più deboli risulta ancora più rilevante.

Esempio Carta dei fatti

Le foreste urbane e il loro ruolo nel benessere delle comunità

Secondo il servizio forestale degli Stati Uniti, per ogni dollaro speso per gli alberi, vi è un ritorno di 2,70 dollari in benefici comunitari. Questo perché le foreste hanno la capacità produrre ossigeno, assorbire anidride carbonica e composti organici volatili, mitigare la temperatura in estate in città (2-8°C) a seconda del livello di copertura vegetale.

L'albero può assorbire fino a 150 kg di CO₂ – equivalenti all'anno.

Alberi correttamente posizionati attorno agli edifici possono ridurre la necessità di condizionamento dell'aria fino al 50% e risparmiare dal 20% al 50% sulla bolletta del riscaldamento. Ogni aumento del 10% della copertura degli alberi nelle città può portare a un potenziale di riduzione dell'ozono del 3-7%.

> GIOCO SOS4CITIES / IL GIOCO DELLE CITTÀ RESILIENTI AI CAMBIAMENTI CLIMATICI

Esempio di carta problema / carte soluzione



Aiutati con lo schema. [schema da grafiche REBUS]

Se sei curioso, prova a riconoscere la pianta, usando **CHIAVI DICOTOMICHE** o una delle **APP** gratuite che puoi scaricare

OSSERVA IL PAVIMENTO DEL MARCIAPIEDE E QUELLO DELLA STRADA.

Sono una superficie continua di asfalto o cemento o lastre completamente accostate o sono blocchetti di pietra (o di calcestruzzo) che lasciano filtrare l'acqua fra le fughe?

O autobloccanti con erba o con ghiaia?

Oppure sono terra compatta/polverosa, terra morbida, prato?

Portati una **borraccia** e prova a rovesciare l'acqua contenuta sulle superfici. Cosa succede?

CERCA LE CADITOIE.

La superficie della strada o della piazza è in piano o in pendenza?

È più alta al centro (strada a schiena d'asino!) o ai lati?

Ci sono caditoie (cioè pozzetti stradali con coperchio grigliato) e dove? al centro o verso il bordo? Se non ne trovi affatto, verifica se ci sono dei buchi (bocche di lupo) per raccogliere l'acqua contro i cordoli del marciapiede.

Come scende l'acqua dai tetti? Vedi dei tubi pluviali sulle facciate delle case? Dove vanno a finire quando arrivano a terra?

CI SONO FONTANE?

Prova a descriverle (con vasca, con spruzzi dal pavimento, con acqua che scorre....)

Sai da dove arriva l'acqua distribuita dall'acquedotto della tua città? es. sorgenti in appennino, pozzi...

N. Proposta: PDTD-2020-954 del 02/12/2020

Centro di Responsabilità: Direzione Tecnica

OGGETTO: Direzione Tecnica. Affidamento di servizi di grafica e illustrazione degli strumenti e dei giochi utilizzati nell'ambito delle attività previste dal progetto "Crisi climatica e resilienza urbana". CIG Z692F6420D

PARERE CONTABILE

Il/La sottoscritto/a Dott/Dott.ssa Casanova Olivia, Responsabile Amministrativo/a di Direzione Tecnica, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia.

Data 07/12/2020

Il/La Responsabile Amministrativo/a
